fondation planètes enfants malades

Rapport annuel 2011

juin 2012

Pour le bien-être des enfants hospitalisés à Lausanne,
au CHUV et à l'Hôpital de l'Enfance.

Le coeur sur la main

numéro 14

éditorial

Chers donateurs,

Votre contribution en 2011 nous a permis de continuer à réaliser la mission de la fondation, notamment d'alléger le plus possible le quotidien des petits patients confiés à nos soins. Nous vous en remercions chaleureusement. Que votre contribution soit en temps ou en argent, elle est indispensable à la poursuite de nos programmes qui ne vivent que de dons privés.

Nos activités se manifestent dans le service de pédiatrie sous la forme d'un jeu de basket installé devant le lit d'un enfant en isolation, d'une simulation d'anesthésie réalisée en vue d'une opération imminente, d'un conte hypnotique réalisé lors d'un soin invasif en oncologie ou encore d'un repas offert à une maman qui peine à nouer les deux bouts depuis qu'elle a quitté son travail pour être au chevet de son enfant.

Les différents programmes de la fondation répondent directement aux enjeux de la pédiatrie d'aujourd'hui. Pour les définir, nous écoutons le personnel soignant sur le site du CHUV et de l'Hôpital de l'Enfance, et surtout les enfants et leurs familles qui vivent cette période difficile de confrontation avec une maladie grave chez l'enfant.
La sensibilité et créativité de nos différents intervenants, qui se forment continuellement, méritent votre attention dans les prochaines pages de ce rapport. Nous vous souhaitons une bonne lecture et vous remercions encore pour votre fidélité.

Prof. Sergio Fanconi
Président

Nouveautés...

soins hypnotiques

l'interview de Patricia Fahrni-Nater

Infirmière spécialisée, coordinatrice soins palliatifs pédiatriques

Qu'est-ce que l'hypnose ?

L'hypnose est une méthode qui permet une modification de l'état de conscience qui peut être associée à une forme de relaxation, à un état qui facilite une amélioration de l'imagination créative. Quand on est concentré sur quelque chose, on n'est plus sensible à ce qui se passe autour de nous. Par exemple, quand on est en voiture, tout à coup nos idées peuvent partir sur autre chose et on continue de conduire sans vraiment voir ce qui se passe autour de nous. Tout à coup, on se dit « tiens, je suis déjà là !». Ca, c'est une forme d'état hypnotique. On est tous sujet à se mettre dans un état hypnotique.

Dans quel but l'appliquez-vous en pédiatrie ?

Nous utilisons cet état hypnotique pour des soins, pour faire que l'enfant soit moins angoissé, qu'il ait moins mal. On a prouvé que l'état hypnotique permet de diminuer la sensation de la douleur et d'en modifier sa perception.

Dans quel service de pédiatrie l'appliquez-vous aujourd'hui ?

L'hypnose est proposée dans tous les services, mais surtout utilisé chez les enfants d'oncologie parce que ce sont eux qui ont le plus souvent des soins invasifs

Pouvez-vous nous raconter comment se déroule une séance ?

Cela dépend des enfants, de leur âge. On doit s'adapter à eux. Ce qui est important, c'est de bien connaître l'enfant. J'ai toujours un petit moment avant la séance pour faire connaissance avec lui, pour savoir ce qu'il aime et ce qu'il n'aime pas. On va utiliser dans les séances d'hypnose ce qu'il aime en priorité en évitant ce qu'il n'aime pas.
Cela dépend également du soin, si c'est un soin assez court comme la pose d'une voie veineuse, je vais utiliser le conte, un conte très ciblé en fonction des besoins de l'enfant, de ce qu'il vit et de ce qu'il aime.

On a souvent un petit rituel, on met le doudou sur son ventre et on respire bien pour que son doudou monte et descende, comme ça on va déjà travailler sur la respiration. Après on part gentiment dans notre conte et je raconte une histoire en fonction de ce que l'enfant souhaite.

Est-ce que cette méthode était déjà appliquée de manière inconsciente par les soignants ?

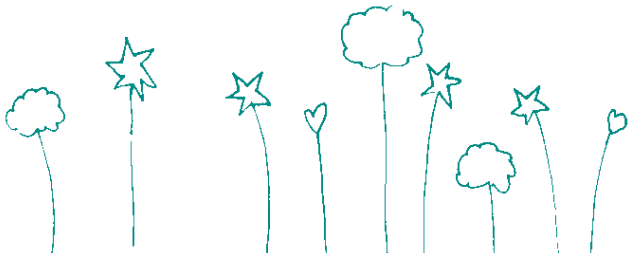
Oui, je crois qu'en tant que soignant ou en tant que parent, on utilise tous ces méthodes qui consistent à détourner l'enfant de sa douleur. Détourner l'attention, c'est déjà une technique hypnotique.

Est-ce qu'il y a des dangers à l'hypnose ?

Je ne vois pas lesquels à condition que la personne qui pratique l'hypnose soit bien formée et qu'elle utilise cette technique à bon escient.

Est-ce que vous pouvez nous dire en trois mots votre parcours ?

Je suis infirmière de formation et j'ai toujours été très sensible aux questions en lien avec le confort et à douleur. J'ai suivi de nombreuses formations dans le domaine de l'antalgie. Pour moi, c'était une suite logique de se former à l'hypnose, étant donné que cela fait partie des moyens que nous avons pour soulager les douleurs. Fort heureusement, il existe beaucoup de médicaments pour soulager la douleur. Toutefois, l'hypnose peut apporter une contribution importante dans la prise en charge de la douleur, sans effet secondaire…



La formation pour l'hypnose est une formation qui se fait à Monthey en Valais à l'institut romand de l'hypnose. Elle se déroule sur deux ans.

Un témoignage de Mathilde, 7 ans, qui se bat contre une leucémie depuis 2008

« J'ai l'impression que tout s'endort et qu'on va dans un autre monde. J'aime bien ce sentiment que personne n'existe, que je suis seule avec Patricia. Je ferme parfois les yeux mais je ne dors pas et je peux parler. C'est bizarre. Et bien en même temps ».

Mathilde bénéficie de l'accompagnement par l'hypnose depuis le lancement du programme début 2012. Elle y a immédiatement adhéré. Au point que les aventures de princesses et de licornes ont remplacé l'anesthésie, de rigueur pour les injections intrathécales. Nous la remercions de son témoignage et admirons son courage et sa détermination.

cours de cuisine pour enfants en surpoids et obèses

Depuis décembre 2011, des cours de cuisine sont proposés dans le cadre de l'unité de l'expertise et de traitement du surpoids et de l'obésité infantile. Ces cours sont donnés à l'Hostellerie des Chevreuils dans une ambiance chaleureuse sous la houlette du Chef M. Pautz. Des groupes de 7 enfants mettent ainsi en pratique une partie de la théorie acquise lors d'un programme très complète proposé à l'Hôpital de l'Enfance.

« Nous soutenons avec plaisir ce projet qui s'inscrit dans la démarche de promotion de la santé et du bien-être de notre entreprise ».

Mme Sabine Pelster, Nestlé, partenaire principal du programme

Cuisiner est un acte de partage et depuis 2007, j'ai eu l'opportunité de faire découvrir, à des jeunes, ma passion pour ce métier et l'importance d'une alimentation saine et gourmande tout à la fois, en organisant des cours de cuisine pour enfants.

Pour que les jeunes comprennent bien l'importance de l'échange au niveau de la cuisine, il est essentiel que les plats préparés puissent être dégustés avec leurs parents. Lors du premier cours, les élèves sont confrontés à un milieu qui leur est totalement étranger. La communication s'établit par rapport au travail qui leur est demandé. Mais dès le deuxième cours, les questions fusent, l'intérêt se manifeste, les langues se délient et la complicité s'installe. Le résultat de cette démarche va bien au-delà de ce que je pouvais imaginer, puisqu'aujourd'hui, non seulement les jeunes en redemandent, mais les parents me sollicitent pour vivre la même expérience.

Geoffroy Pautz. Chef de cuisine.
Hostellerie les Chevreuils, Vers-chez-les-Blanc.

Panorama de projets 2011/2012

« Les maladies métaboliques tel qu'un diabète, soit de type1 ou de type 2, nécessitent des compétences alimentaires difficiles à acquérir sur un plan uniquement théorique. Grâce au soutien de la fondation Planetes Enfants Malades, des projets visant à intégrer la préparation d'un repas comme dispositif d'éducation thérapeutique sont maintenant possibles. Cette approche, sous forme d'ateliers accompagnés par des diététiciennes, apporte un savoir-faire par expertise guidée, tout comme un vécu créatif autour de la préparation et dégustation d'un repas. »

Dr. Michael Hauschild, médecin responsable de l'unité d'endocrinologie et diabétologie pédiatrique

atelier « autour du repas » pour enfants avec diabète

Ce printemps a aussi vu le lancement d'un projet en soutien aux enfants atteints d'un diabète type 1.
Il n'existe actuellement aucun traitement pour guérir le diabète de ce type. Une bonne qualité de vie est toutefois possible avec les thérapies existantes accompagnée d'une prise en charge pluridisciplinaire, comme proposé par l'Hôpital de l'Enfance. C'est dans ce contexte que le projet d'un atelier d'éducation nutritionnelle s'insère. Au cours de cet atelier, l'enfant avec ses parents cuisinent et partagent un repas avec d'autres familles confrontées à la même maladie.

activités physiques adaptées

« Le sport à l'hôpital »

Avec le soutien de la fondation de l'Hôpital de l'Enfance

Une matinée avec Delphine

Melvin est en train de prendre son petit déjeuner quand Delphine arrive. Il semble si pressé de commencer les activités physiques que Delphine ressort pour lui laisser le temps de finir son croissant. Enfin la revoilà. Le père de Melvin a mis de la musique de Michael Jackson. Melvin fait des chorégraphies sur les grands tube de Michael. Puis il fait quelques parties de fléchettes, de bowling et de ballons. Melvin dit **« ce que j'ai préféré, c'est le bowling ! »**

Puis Delphine va dans la chambre d'**Evelyn.** La maman d'Evelyn (5 ans) témoigne. **Evelyn est fatiguée aujourd'hui et n'a pas envie de parler.**

« Les activités physiques sont très utiles pour les enfants, surtout pour ceux qui, comme Evelyn, passent leur vie à l'hôpital. Ainsi Evelyn ne fait pas des choses seulement avec moi mais aussi avec une spécialiste. De plus je n'oserais pas faire tout ce qu'elle fait. Cela lui apporte de la joie et la sensation d'être un enfant comme les autres, un peu de liberté. Delphine vient toute les semaines à la même heure, ça lui permet d'avoir aussi un rythme, des repères dans la semaine »

Delphine va ensuite voir **un garçon de Terre des hommes,** il a 11 ans. Il vient de subir une opération cardiaque. Il rencontre Delphine pour la première fois. Il est tout de suite partant pour des jeux.

« c'est la première fois que je vais jouer au bowling, j'ai déjà vu à la télévision » Après trois parties, il dit fièrement « c'était facile »

La dernière visite de la matinée est celle de Timéo, qui connaît bien Delphine et qui l'accueille avec excitation et joie.

« Je préfère le babyfoot et le bowling, je n'en avais jamais fait avant, maintenant je suis un champion ! »

Panorama de projets 2011/2012

préparation à l'hospitalistion

Avec le soutien de la fondation de l'Hôpital de l'Enfance

Témoignages parents

« Grâce à la fondation Planètes Enfants Malades, mon fils Loïc est arrivé serein et sans appréhension à l'hôpital pour son opération. Les explications ainsi que la visite du service quelques jours auparavant avec l'intervenante, Mme Nicole Matthey, ont suffit à le rassurer et nous aussi en tant que parents ! Un grand Merci à toute l'équipe pour votre accompagnement et votre soutien. »
Cynthia Jaquier maman de Loïc

« Notre fils était assez troublé de se faire opérer prochainement. Une amie m'a conseillé de suivre la préparation à l'opération proposée par l'hôpital de l'Enfance. Pendant une heure une dame charmante nous a expliqué, montré à l'aide de photos, d'objets comment l'hospitalisation et l'opération allait se dérouler. Notre fils en est ressorti plus calme, et plus décontracté, rassuré par des explications claires. La principale qualité de cette préparation a été d'anticiper et de répondre à des inquiétudes que nous n'avions nous, parents, pas perçues. Un grand merci à eux. »
Catherine Zweifel

« J'encourage tout le monde à suivre cette préparation à l'hospitalisation. C'était tellement bien fait et bien expliqué que pour ma fille, c'était comme si elle avait déjà vécu cela. Elle savait d'avance tout ce qui allait se passer. C'était très rassurant. » Lucia Sequeiros Fernandez

« C'était très agréable et très utile. Cette préparation a beaucoup rassurée ma fille. On le referait. » Pauline Hottinger

espace musique

Dans les tout premiers jours, le nourrisson s'endort très souvent dans les bras de sa mère, et c'est dans cette proximité corporelle que vient se glisser la voix: murmure, chantonnement, berceuse, indispensables dès les premières heures de la vie, et même avant...
(extrait de Cahiers de la musique à l'hôpital: Considérations autour de la berceuse, Elisabeth Flusser)

« L'hospitalisation d'un enfant en néonatologie peut parfois être longue jusqu'à ce que l'état du nouveau-né soit stabilisé et que le retour à la maison soit possible. Pour les parents, ce temps est plein d'incertitudes, d'angoisses, d'attente, et c'est ce temps d'accompagnement de leur enfant passé à l'hôpital que nous proposons d'animer en musique. »
Jacqueline Muller et Béatrice Nicholas-Lachat, musiciennes de l'Espace Musique et initiatrices du projet

Cette offre dans l'Espace Musique a pu être lancée ce printemps avec l'aide de la fondation Art-Thérapie et en collaboration avec l'ARFEC.

Panorama de projets 2011/2012

votre don fait la différence

Par exemple...

... avec un don de CHF 30
vous offrez une heure de soulagement par l'hypnose à un enfant souffrant d'une leucémie.

... avec un don de CHF 50
vous financez cinq repas de midi à une maman en détresse et lui permettez ainsi de rester plus longtemps au chevet de son enfant malade.

... avec un don de CHF 70
vous financez l'acquisition et l'adaptation (pour un lit d'hôpital) d'un filet de basketball à utiliser pour les enfants en isolation.

... avec un don de CHF 250
vous aidez un nouveau-né en néonatologie et sa maman pendant la première semaine de sa vie avec un accompagnement musical tout en douceur.

Vous avez la possibilité de parrainer un programme spécifique de la fondation. Veuillez spécifier sur votre versement quel programme vous souhaitez soutenir :

- Accompagnement par hypnose
- Activités physiques adaptées « Le sport à l'hôpital »
- Préparation à l'hospitalisation
- Soutien aux familles défavorisées
- Espace Musique
- Cours de cuisine pour enfants inscrits dans l'unité d'expertise pour enfants en surpoids ou obèses
- Ateliers de cuisine thérapeutiques pour enfants souffrant d'un diabète ainsi que leurs parents

soutien aux familles défavorisées

Une hospitalisation engendre toujours des frais supplémentaires à charge de la famille. Ces coûts additionnels peuvent fortement grever un budget déjà très précaire. Le service social compte sur le soutien de la fondation afin d'alléger ces difficultés financières et ainsi favoriser la présence des parents au chevet de leur enfant. Le personnel soignant est convaincu que cette présence est primordiale pour la guérison du petit patient.

« Madame et Monsieur X ont une fille âgée de 14 ans. Malheureusement, cette enfant est atteinte de graves handicaps physiques et mentaux et doit être hospitalisée pour plusieurs semaines. Afin de pouvoir rester auprès de sa fille durant cette période, sa maman demande un congé non payé à son employeur, ce qui diminue sévèrement leurs revenus. Vu la situation économique de cette famille et son contexte, l'assistante sociale estime vraiment nécessaire de soulager cette maman des frais de repas pris à l'hôpital de l'Enfance »
Anne-Lise Vessaz, Assistante Sociale, Hôpital de l'Enfance

activités de soutien en faveur de notre fondation

Rotary Club Portes de Lavaux
Les recettes du stand lors du Marché de Noël 2010 ont été versées en faveur de notre fondation.

Haut-Lac Ecole Internationale
Les élèves des classes primaires de l'Ecole Haut-Lac à Vevey ont organisé une grande vente lors de leur «Charity Day».

Jeunesse de Riex
Action «vente de vin chaud et biscuits» à Noël

Les Oursons Mélodiques
«Dans le cadre d'un projet, j'ai eu envie de lier par la voix le monde des enfants «en santé» et celui des enfants malades! J'avais pu profiter lors d'un court séjour à l'hôpital de mon enfant d'un moment de chansons grâce à des musiciennes enchanteresses de Planètes Enfants malades... et le lien a été fait ! Quel plaisir d'avoir pu soutenir la Fondation par le biais d'une soirée-spectacle à Morrens et quel moment riche nous avons vécu en venant ensuite chanter sur place à l'unité pédiatrique du CHUV ! »
Mme Pascale Joyet

Lions Club Lausanne Jorat
Le Lions Club Jorat a organisé une magnifique soirée au Théâtre de Barnabé en faveur de nos activités. L'avant première du musical «Cabaret» était le parfait cadre pour une soirée sous le signe de la convivialité et générosité.

Comité du Musée Olympique
Cette année encore, Le Musée Olympique a organisé un loto dans le cadre de sa soirée des bénévoles de la Semaine olympique. Nous les remercions de leur fidèle soutien.
« Nous savons l'action que votre fondation entreprend en terme de promotion du sport à l'hôpital et l'importance que le sport a dans le processus de guérison. Nous espérons que les enfants, hospitalisés cette année, nous rejoindront l'an prochain sur les quais d'Ouchy à l'occasion de la Semaine olympique 2012. » M. Stéphane Meylan

Association Cookie
La fondation Planètes Enfants Malades bénéficie depuis le début de l'année 2011 d'une collaboration avec l'association COOKIE. Cette association, fondée par Philippe Furrer, soutient les jeunes espoirs du sport romand.
La collaboration avec COOKIE ne se limite pas à un chèque. L'esprit du projet se base sur des valeurs de passion, solidarité et générosité. COOKIE met à disposition des jeunes athlètes un soutien par un parrain et un réseau d'experts. Ces athlètes participeront notamment aussi aux activités physiques adaptées, à la pédiatrie du CHUV et à l'Hôpital de l'Enfance.
10% de la somme allouée aux jeunes sportifs est versée à la fondation Planètes Enfants Malades. Nous remercions M. Philippe Furrer, fondateur et président de la fondation, pour cette belle initiative et lui souhaitons beaucoup de succès pour son projet.
4 athlètes 2011: Lea Sprunger, Augustin Maillefer
Manon Luther, Pascal Mancini.

remerciements

Liste des donateurs

Tous vos dons sont importants quel qu'en soit le montant. Nous mentionnons cette année encore tous nos donateurs, sans préciser le montant de leur don. Chacun d'entre vous connaît la hauteur de sa contribution et ce qu'elle représente pour vous. A vous tous, nous vous adressons notre plus sincère gratitude.

Alexandre Acovic
Clare Adcock
Jean-Jacques Aegerter
Paulette Aellen-Vizio
Wally Alberti
Annette Alghisi-Bujard
Arlette Allemann-Krieger
Josiane Altina
Alain Altwegg
Spomenka Alvir
Marianne Ambresin
Mauro Amiguet
Edvalnira Angehrn-Araujo
Salvatore Arena
Anne Argi
Corinne Arnegger-Badel
Javier Arreguit
Myriam Attinger
Rebecca Aubert
Jutta Aubert-Schulze
Marie-Louise Auderset
Daniel et Josette Aviolat-Mottet
Georgette Aviolat-Ruffieux
Rose-Marie Azzola-Cherpillod
André et Nelly Baatard-Reymond
René Badan-Ferrier
Jeanne-Marie Bader
Ariane Baechler-Perrottet
Frédéric Baffou
Simone Bagnini

Renée Balmer
Elisabeth Banse
Marc Barbian
Antoinette Bardet-Matthey
Lilia Barella
Marceline Baroffio
Jolanda Barras
Jolanda BARRAS
Marcel Barraud-Boulenaz
Nouky Bataillard
Y. et O. Bataillard
Janine Baud
Laurence Baudat
Hélène Baudat-Bonzon
Yves Baudin
Jacqueline Baudraz
Michel et Monique Baud-Wyss
Jeannine Beck
Marie-Luce Beck-Aenishänslin
Hans-Peter Becker
Guy Béguin
Christine Béhar
Corinne Belmokhtar
Jacques Bemberg-Brian
Amina Benkhedim
Frédéric Benninger
Claude Benoit
Jennifer Benson
Henry Bercher-Junod
Michèle Berclaz

Martine Bergamin-Granato
Aloïs Berlie-Jeanmonod
Gabriel Bernard
Jeannette Bernasconi-Diani
Liliane Berruex
Carole Berset
Antoine Bersier
Maurice Bertholet Berwent
Christine Besse-Hayat
Catherine Bessi-Erspamer
Louis Besson
Sylvain Besson
Luc & Stéphanie Besson Blanc
Blaise Besuchet
Aimé Bezençon
Steve et Laurence Birbaum-Soltermann
Patricia Bizzini
Georges Blanc
Pierre et Eliane Blanc
Valérie Blanc
Pierre et Eliane Blanc
Christian Blanc-Genoud
Jean-Daniel Blanc-Moret
Yvette Blanc-Pernet
Christine Blant
Janine Bloch
Marcel Bochud-Wäfler
Marlène Boesch-Weber
Monique Bogoyavlensky
Jacques-Hervé Boiss

Anne-Rose Bolanz
Chantal Bolay-Bianchi
Jeanne Bonjour
Monique Bonjour-Cabannes
Didier Bonvin
Madeleine Bonzon
Michel Bonzon-Schläppi
Danielle Boraley
Patrick Borcard-Nikles
Marinette Bord
Yvan Borgeat
Raymond Borgnana-Bariatti
Marianne Boudifa-Bigler
Cathérine et Vincent Boulay
Patrick Bourquard
Jacques Bourquenoud
Etienne Bovy-Archambault
Claudine Braissant
Klaus Braun
Germaine Brechbühl-Rosset
Vincent Brémond
Attilio Brentini
Claude Briffod-Pastore
Patrice Broch

Madeleine Bron
Irène Bron-Magnin
Françoise Brunet
Jean-L. Brunner
Francine Brunschwig
Evelyne Bruthus
Raymonde Buache
Simone Bucher-Dubois
Béatrice Bugnion
Philippe Bujard-Bornoz
Charles Burgener-Camiscia
Rita Burkhardt
Yves Burnand
Frédérique Burnand
Yves Burnand
Werner Burri-Juvet
Claudine Butikofer
Claude Bütikofer-Pedretti
Hélène Bylowski-Neri
Léon Cacciami-Marty
Albert Cagneux
Michel Calderara
Sonia Callegaro
Anne Campiche-Panchaud

Nathalie Campo Fernandez
Albert Canepa
Françoise Cap
Odette Capiot
Dora Capriles de Godde
Mario Carbone
Jeanine Cardinaux-Sauthier
Angela Carmagnola
Christiane Carmine
Peter Carp
William Carrard
Alain Casanova
Susanne Françoise Castelier
Susanne Françoise Castelier
Ladina Castelmur
Georges Catzeflis
Véronique Cavalière
Philippe Cavin-Delessert
Simone Cevey
Yvette Chabanel-Marchand
Gabrielle Chaillet-Danthe
Yann Chammartin
Frederico Chammas
Lucien et Martine Chamorel

Pascal et Diana Chanson
Alexandre Chappuis
Françoise Chappuis
Antoinette Chappuis-Biolley
Jean-Claude Chappuis-Léchaire
Philippe et Ysé Chappuis-Rosselet
Marie-Pierre et Jean-Yves Chapuis
Philippe Charles
Salma Charmey-Khairallah
Francine et Pierre-Alain Charmoy
Marie et Michel Cherbuin
Jacques Cherpillod
Charline Cheseaux-Collange
Eric Chevalier-Malalel
Georges et Heidi Chevalley
Jean-Jacques Chevalley
Carole Chiesa
Jean-Marie Choffat
Brigitte Chollet Rognon
Fabrice Chopard
Martha Choulat
Katrin Christen
Jean-Pierre Christen-Gudit
Jean-Pierre Chuard
Félix Ciceron
Annegret Citherlet-Przybylski
Sylvia Clerc
Marie-Rose Clerc-Foretay
Gion Clopath
Monique Clot-Maeder
Jean-Claude Cochand
Alain Cochard
Myriam Colelough-Delacretaz
Elsa Collet Schwaab
Gisèle Comte-Oppliger
Renée Comte-Vallon
Michel Constantin
Roger Conus
Elisabeth Conus-Rist
Henri Corbaz
Véronique Corboz-Fargeon
Celine Corcillo-Cortat
Lucette Cordey
Guy Cornaz
Alain Cornu
Hélène Corthésy
Jean-Pierre Corthésy
Marie-Noëlle Cossetto-Gabioud
Marie-Claude Cottens
Olivier Courvoisier-Antonetti
Rachel Crausaz
Cédric Cretegny
Janine Crisinel
René Crousaz
Anne Cruchet
Lisette Cuany
Geneviève Cuany-Epars
Claude Cuendet
Alain Cuérel
Manuel Cusin
Martine Cuttat
Hermann Daenzer
Sabine D'Amico
Anusia Damoiseau
Elly Daniels
Renée-Paule Danthine-Vantomme
Ruth et Georges David-Kramer
Anna Langdon Davis
Anne Davoine
Gilbert et Germaine de Crousaz-Badan
Henriette De Crousaz-Baillod
Bruno De Kalbermatten-Bobst
Carlo De Marchi-Allazetta
Thérèse de Meuron
Hugues De Montmollin
Michèle De Preux
Patrick De Preux
Henri De Riedmatten
Anne Claire et François de Techtermann
Sylviane Debély
Sophie Debonneville
Bernadette Decazes
Eric Décorvet-Schprichtig
Roselyne Defferrard
Nicolas Delacombaz
Alain Delaloye
Chantal Deléderray-Porchet
Simone Delessert
Nadège Demolière
Nicole Dentan

Michèle et Michel Deppierraz-Monnier
Jérôme Descoeudres
Josiane Desmeules-Terrin
Assuntina Desogus-Pacella
Cécile Destraz
Martine Devenoge
Jeanne-Marie Dewarrat-Molleyres
Philippe Dey-Boada
Pietro Di Carlo
Canio Di Roma
Jacques Diezi
Joseph Difeo
Michel Dind
Wiltraud Dittes
Pierre Divorne-Cordey
Christine Domenig
Gladys Donnet-Thomet
Florence et Stefano Donzelli
Madeleine Dorier
Pierre-André Doudin
Catherine Drittenbass
Lucienne Droz
Marcel Droz-Anken
Steve Dubied
Daniel Dubois
Mary-Claude et Philippe Dubois-Stalder
Gérard Dubrez-Baltisberger
Maurice Dubuis-Hatesaul
Michel et Micheline Duc-Marti
Rose-Marie Ducret-Saugy
Anne-Françoise Dufaux
Silvia Dufaux
Paul Dufey-Blaser
Françoise Duflon
Anne-Marie Dufour-Jeanneret
Cathy Dumas
Françoise Dumazy-Luthi
Anke-B. Dumont-von Lindern
Jacqueline Dumont-Schmid
Elisabeth Dupertuis-Vessaz
Etienne Dupuis
Geneviève et Eric Durand-Chuat
Ami Durand-Suter
Maurice Duriaux
François Durrer
Ella Durussel
Germaine Dutoit-Doleires
Michel Dutoit-Neusel
Olga Dutour-Turini
Jean-Jacques Duvanel
Antoinette Duvoisin
Léon Duvoisin-Seuret
Anne-Marie Eckert-Jeanneret
Anne-Marie Eckert-Jeanneret
Evelyne Edgar-Zangger
Catherine Eggimann-Bory
Catherine Eggimann-Bory
Marie-Hélène Eglin
Sven Engel
Traudl Engelhorn-Vechiatto
Josette Epars
Madeleine Epars-Wegmuller
Marc Erny
Sabine et Pierre Essig
Carmen Estebaranz
Rosa Esteve-Creixell
Véronique Estoppey
Gabrielle Ethenoz-Damond
Michel et Myriam Etter
Yves Etter-Besson
Marcel Fahrni
René Falquet
Sergio Fanconi
Marta Fanconi

Bruno Faure
Louisette Favez
Léonard Favez
Charles et Marianne Favez-Goutte
Brigitte Favre
Numa et Marie-Louise Favre
Stéphane Favre
Cyril Favre
Ruth Favre
Chantal Favre
David et Maude Favre-Marti
Françoise Félix
Bernard Félix-Waridel
David Fernandez
Corinne Finkbeiner
Jean-Claude Fiorina
Christian Fischer
Georges Flaction
Sylvain Fleury
Georges et Maria Fleury-Capelli
Geneviève Fleury-Savary
José Flores-Blondel
Pietro Florio
Jeanine Flury
Davide Fontana
Colette Fontana
Rose Fornara
Shona Forsyth
Simone Fragnière-Cassat
Yvette Freléchoux-Fritschi
Jessika Freymond-Tillander
Stéphanie Fridelance Meloro
Pierre-André Friederich
Pierrette Frigeri
Réhane Fritsch-Jeanjaquet
Patrick Fuhrer
Helena et Michaël Fürbringer
Emile Gagnaux-Krebs
Juliette Galland-Veillard
Jacqueline Gallay
Jacques-Etienne Gallay
Nelly Gallaz
Yves et Daisy Gander
Frédéric Gans
Catherine Garbi-Girardin
Béatrice Gaspoz-Favre
Marie-Pierre Gasser
Michèle Gaudiche
Jean Gauthier
Edmond Gavillet
Claude-Alain Gay
Francine-Charlotte Gehri
Willy Gehriger-Repond
Christiane Geisen
Thierry Gendre-Pasquier
Marie-Louise Gendroz-Cand
Noël et Jacqueline Genton
Daniel George-Binggeli
Freddy Gerber
Andrée Colette Gerber-Vittoz
Isaline Gerhard
Alissa Gerlich
Hervé Gerster
Jean-Luc Gertsch-Tissières
Roselyne Giacobino
Roxane Giancamilli-Bitterli
Eric Gilliéron-Truffer
Muguette Gillioz-Porchet
Renzo Ginella-Bernasconi
Christophe Gingins
Raymond Giobellina
Patrick Girardet
Yolande Girard-Masotti
Alain et Carine Gisiger Visinand
Victor Gisler-Bonzon

Simone Giudice
Roselyne Gleyre
Madeleine Glutz
Armelle Godichet
Christophe Goetschmann
Simone Goetzinger
Annie et Didier Golay
Irene-Vera Goldberg Goldstein
Juan Gonzalez
Claude Goy-Mermod
Claude et Irene Grandchamp
Christiane Grandchamp
Sandrine et Daniel Grandguillaume
Isabelle Grandjean-Henoux
Thérèse Grandy-Schaller
Sandra Grangier
Yolande Graz-Dufour
Jacques Grisoni
Augusta Grivel-Bossel
Charlotte Grodtmann
Pierre Grognuz
Famille Gross
Joséphine Marguerite Gross
Christine Grossen
Daniela Grosso
Valérie et Marc-Olivier Guala
Heinz Guegi-Rummukainem
Stefan Guex
Aline Guignard
Jacqueline Guignard
Michel Guignard
Florence Guignard-Cordone
Mercedes Gulin
Sonia Gunton
Michel Gut
Irène Gutmann
Murielle Gutnecht-Serex
Patrizia Guyon
Danielle Gyger-Guggenheim
Otmar Haefliger
Françoise Haenny
Hermann Hagi
Maurice Hamel
Elie Haroun
Marcel Hartmann-Tenud
Marie Rose et Rudolf Häsler-Legeret
Martin Hasler-Colombo
Charles Hauser
Odile Hausser
Monique Hegel-Dentan
Fabienne et Luc Heizmann
Fabienne et Luc Heizmann
Liliane Heller
Jacques Henchoz-Martin
Rose-Marie Hennard
Jean-Michel Henny
Madeleine Henrioud
Philippe Henry
Elisabeth et Maurice Hermand-Luthi
Rose-Marie Herr
Annette Heuer
Monique Hiertzeler-Weidmann
Catherine Hirsch-Tombet
Monique Hoeltschi
Michael Hofer
Nelly Hofmann-Bourgeois
Giovanna Honrado
Maurice Houmard-Zürcher
Rose-Marie Huber-Delacrétaz
Marianne Hubert
Rose-Marie Hubert
Martine Hubschmid
Lorenz Hug-Duff
Susanne Hugentobler
Laurent Huguenin
Hans Hünsch-Holzer
Martine Hunziker-Rossier
Jean Hurlimann
Sophie Hurlimann
Laurianne Hurni-Ombelli
Ivo Iavelli-Brunner
Jean-Paul Indermühle
Denise Indermühle-Dutoit
Marc Invernizzi
Jacques Isoz-Beguin
Betty Jaccard
Armand Jaccard-Bissat
Marc Jaccard-Leresche
Germaine Jaccard-Oggier
Mariette Jaccard-Suess

Georges Jacoby
Maurice Jacot
Mathilde Jacquin
Line Jaques
Eric Jaquet
Anne-Lise Jaquet
Rosemarie Jaton
Micheline Jaunin
François Jean-Mairet
Suzanne Jeannin-Paschoud
Rudolf Jegge
CendrineJenni Albieri
Marie-Claude Jequier
André Jomini
Patricia Jordan
André et Jeanne-Marie Jordan
Clara Joseph
Alice Jotterand
Henri et Claire-Lise Jotterand
Elise Joye
Gérard Joyet-Benvegnin
Tristan Juillerat
Laurent Junier
Germaine Juri-Huguenin
Philippe Kaenel-Bonnard
Ute Kaiser
M. Kaiser-Fahrnholz
Claudine Kammermann
Susan Kaye-Ackermann
Christine Keberlé
Janine Klaefiger-Rod
Olivier Klauser
François Knecht
Eduard Kohler
Serge Kohli
Françoise Krebs
Jost Kundert
Jean Kunz
Daniel et Line Kupfer-Cachin
Christiane Lack-Roux
Giovanna Laetsch
Muriel Lafaille
Daniel Laufer
Jacqueline Lavanchy
Jacques Lavanchy
Céline Lavanchy
Sandra Laydu Molinari
Alexandra et Sébastien Le Coz Sanchez
Anne-Mary Lecoultre-Dubath
Paulette Lehmann
Marcelo Leipziger-Fischer
Hans Juerg Leisinger
Thierry Lemaître
Marine et Pierre Lembert
Jean-Jacques et Hélène Léonnard
Gianluca Lepori
Nicolas Leuba
Pierre-Alain et M. Leuba
Karyn Leuthold
Yvonne Lichtschlag
Jean Liechti
Isabelle Linder-Kaeser
Marion Lindt
Rose-Marie Liniger
MoniqueLob
Mireille Loroch
Monica Loup
Pierre-William Loup
Paul-André Loup-Cherix
Liselotte Lugeon
Liliane et Francis Luisier-Reymondin
Daniel et Marguerite Lüthi
Teresa Macchi
Aldo Maccio
Maria Madera
Christine Maeder

Lucien Lorimier
Pierre-William Loup
Roger Loup-Winteregg
Liliane Luini
Liliane et Francis Luisier-Reymondin
Daniel et Marguerite Lüthi
Jean-Jacques Luzio-Patru
Xavier Lyon
Teresa Macchi
Aldo Maccio
Maria Madera
Maria Madera
Christine Maendly
Michèle Mafioly
Sébastien Mahon
Nancy Mahr-Thévoz
Josephine Maietta
André Maillard
Charles et Janine Maillefer
Mireille Maison
France Majoie-Le-Lous
Dina Makki-Awada
Anne-Marie Mamin
Albert Manera-Jaquillard
Brigitte Manganel
Carmelo Mangano-Di Lorenzo
Maurice Mange
Raymond Mange-Légeret
Esther Mange-Vouga
Yvonne Manigley
Victor Mansour
Jean-Baptiste Mantelet
Murielle Marascio-Hauri
Marie-Françoise Marazza
Francine et Dante Marchesi
Esther Marcos
Suzanne Margot
Jacqueline Margot-Haller
Marlyse Marguerat
Sergio Mariano
Christiane Marrel
Jean-Claude Martin
Daisy Martin-Balsiger
Brigitte Martin-Beran
Nelly Martin-Bienz
Roland Martin-Zurich
Nicole Marty
Emmanuel Masson
Nicolette Masson-Favrat
Geneviève Massonnet
Marianne Matile-Beck
Sylvain Matthey
Jean-Pierre Maure
Lucie Maurer
Raymond Mauroux
Edith Maye
René Mayor
Katharina Mazenauer
Sean Meehan
Bernard Mégroz-Delisle
Walter Meister-Mérard
Lorenzo Meleri-Tognetti
Catherine Ménétrey
Alessandra et Philippe Mercier
André Mercier-Jaquiéry
Mario Merlini
Arthur Mermod
Nathalie et Yves Messerli
Jacques Metraux
Isabelle Métroz-Cornaz
Fabienne Mettan
Emmanuel Meurant
Josef Meyer
Marie Meyer
Eric Meylan
Gisèle-Claire Meylan
Reynold Meylan
Toinon Meylan
Lucette et Raymond Meylan-Delacuisine
Janine Meystre
Catherine Meystre-Damman
Etienne Meystre-Dufey
Anita Miéville-Politzky
Anna Milani-Poncioni
Liliane Gisèle Miller-Besuchet
Steven Miller-Besuchet
Pierre Milliquet-Kurt
Christian Mischler
Martin Moesching
Kathy Moinat-Jucker

Esther Maegerli
Christine Maendly
Michèle Mafioly
Sébastien Mahon
Nancy Mahr-Thévoz
Josephine Maietta
Charles et Janine Maillefer
Charles et Janine Maillefer
Thierry Maire
Huguette Malacrida
Victor Mansour
Samuel Maquelin
Murielle Marascio-Hauri
Francine et Dante Marchesi
Jacqueline Margot-Haller
Marlyse Marguerat
Marc-André et Pierrette Marguerat
Sergio Mariano
Christiane Marrel
Jean-Claude Martin
Liliane Martinal-Dutoit
Brigitte Martin-Beran
Mady-Christine Martinelli-Algora
Mady-Christine Martinelli-Algora
Jésus Martinez
Roland Martin-Zurich
Nicole Marty
Pasquale Marzullo-Balestrieri
Geneviève Massonnet
Sylvain Matthey
Jean-Pierre Maudry-Vodoz
Lucie Maurer
Renée Mauron
Edith Maye
Edith Mayor-Chuard
Vincenza Mazzeo
Jean-François Mazzieri-Bovey
Bernard Mégroz-Delisle
René Meier-Senn
Lorenzo Meleri-Tognetti
Lorenzo Meleri-Tognetti
Catherine Ménétrey
Alessandra et Philippe Mercier
Jean-Philippe Mercier-Badel
André Mercier-Jaquiéry
Anne-Françoise Merino
Kathia Mermod
Nathalie et Yves Messerli
Jean-Michel Métrailler
Geneviève Métrailler
Denise Métraux-Baehler
Christophe Metroz
Isabelle Métroz-Cornaz
Fabienne Mettan
Antony Mettler
Anne Mettrau-Liardet
Eric Meylan
Reynold Meylan
Lucette et Raymond Meylan-Delacuisine
Dany Meylan-Rochat
Sigrun Meylan-Tode
Janine Meystre
Catherine Meystre-Damman
Etienne Meystre-Dufey
Pierre Michaud
Alain Michaud
Pierre-André Michaud
Laurent Micheli
Steven Miller-Besuchet
Maya Mina
Christine Mingard
Christian Mischler
Barbara Moesching
Michèle Molliet
Roger Monod-Ciana

Claude Montandon
Martin Morel-Curty
Nicole Moret
Gianni Moretti
Rudolf Morf-von Felten
Jean Morier-Oesch
Serge et Marylaure Moulin
Sina Michel Movarekhi
Carole Mühlheim
André Muller
Jeannine Müller
Emma Müller
Carol Murray-Schoeppler
Marguerite Naef
Dorothy Nagel
Luigi Napoleone
Roger Neuenschwander
Bernard Nicod
Francis Nicolet-Hildner
Francis Nicolet-Hildner
Ami Nicollier-Vogel
Christine Nicoud-Bachmann
Marcelle Niggli
Françoise Ninane
Yolande Noth
Jacques-Daniel Noverraz
Roger Noverraz-Kohli
Madeleine Nusbaumer
Catherine Oberson-Séchaud
Jacques Ochs
Jeremias O'Connor
Kurt Oesch
Caroline Ogi
Sigrid Ott
Urs Ott
Arnold Ottonin-Correvon
Corinne Paccaud
Liliane Pache
Emile Pache-Perolini
André Page-Börlin
Christophe Paillard
Jacqueline Pasche
Alphons Passeraub-Levraut
Patricia Pastor-Cherix
François Patthey
Chantal Patthey-Coste
Roger Pauli
Anne Pedrazzini-Magnenat
Chantal Pégaitaz
Claude Peguiron
René Peguiron
Fabienne Pelet
Jean-Pierre Pellanda
Vérène Penalva-Pittet
Alice Perazzi
Albert Peretti-Bovet
Jean-Jacques Pernet
Irène Pernet-Reymond
Vincent et Michelle Perret-Deléderray
Corinne Perrette
Jacques et Francine Perrin
Annette Perrin
Emile-André Perrinjaquet-Gaillard
Ernst Peterer-Caron
Christiane Petignat
Pierre-André Petten
Alain Petter
Aurelia et Sylvain Pfister
Myriam Pfister-Labry
Valérie Picard
Marc Piccard-Schwaninger
Janine Pichard-Gander
Simone Pidoux
Anne-Christine Pidoux-Schneider
Nicolas Pierroz
Jean-Claude Piguet
Danielle Piguet
Jean-Pierre Pileri
Henri Pilet
Michèle Pilloud
Richard Pink
Pierre-André Piolino
Pierre et Nicole Pittet
Willy Pittet
Jean-François Pittet-Binggeli
Arthur Pitton
Claire-Lise et Eric Pitton
Massimiliano Piunti
Valérie et Yvan Pleskanowsky-Barraud
Marianne Poget-Dietschi

Virginie Pointet
Vincent Pont
Henri Porchet
Yvette Porchet-Jouvin
Nicholas Porter
André Prahin
Fabiola Pralong-Théoduloz
Marie-Claire Praplan
Pierre-Alain Praz
Caroline et Frédéric Praz
Josefa Prince-Danek
Sylvie Prod'hom
Lucile et Renée Prod'hom, Girardet-Grivel
Ghislaine Pugin
Pungi Pungi
Nicolas Quennoz
Farhad Rachidi-Haeri
Marie-Louise Radigois-Muller
Mario Ramella
Louis Ramirez
Jean-Jacques Rapin-Leyvraz
Nathalie Rapin-Pezzoli
Eugène Rappaz
Véronique et Bruno Rast-Polla
Roger Ravessoud-Jaquenoud
Bénédicte Ravessoud-Moussoux
Robert Rebord
Lucette Recordon
Angela Regazzoni
Charles Reischmann
Marion Repetti
Denise Repond
Henri Revaz-Rytz
Michele Rey
Catherine Rey Mermet
Monique Reymond
Françoise Reymond
Magdalena Reymond
André Reymond
Danielle Reymondin
Simone Reymondin-Visinand
Henri Reymond-Jenni
Solange Rieben
Yolande Rigo
Karina Rigoli
Henriette Rimella-Ducret
Marie-Hélène Rinaldi-Bernard
Adriano Ripamonti
Jacqueline Rivar
Narcisco Rizzello
Patrick Rochat
Deny Rochat
Georgette Rochat
Carine Rochat
Georgette Rochat
Georges-Claude Rochat-Comtesse
Laura Rockinger
Roger Rognon-Chessex
Laurence Rohrbach
Werner Rohrbach
Werner Rohrbach
Philippe Rohrbasser
Jeannine Rosat
Marcel Rosat-Bornet
Patrick Rosselet
N. Rossier
Marie-Thérèse Rossier-Furrer
Jacques Rouberol
Nathalie Roulet
André Roulier-Mordasini
Michèle Roulin
Madeleine Rouyet
Michel Roy
Christine Ruata
Marcel Rubin

Christiane Rudaz
Elsa Rüfenacht
Nadejda Rufer-Besarabic
Jésus Ruiz
Dimitri Rybak
Aris Saime
Thierry Saisselin
Christine Saleki Keshavarz
Arsim et Arta Salihi
Kittylou Salin
Pierre Salzmann-Golaz
Yves Saudan-Zuber
Christian et Virginie Scaiola
Mauro Scascighini
Miro Schadegg
Heinz Schaer-Papilloud
Graziella Schaller
Roland Schaub
Isabelle Schaufelberger-Leresche
Jacqueline Scherrer-Berthoud
Béatrice Schilter
Ph. et M. Schlatter
Thomas Schlittler
Léopold et Virginie Schlueter-Fasmeyer
Philippe et PatriciaSchmid-Saugeon
Catherine Schneiter
Olivier Schnorf
Jean-Ulrich Schoch
Bertrand Scholder
Yves Schorderet
Monika Schulz
Pedro Seara-Ronconi
Jacques-Henri Senn
Bernard et Antoinettte Senn-Desarzens
Romaine et Johanna Seppey
Sylvie Serex-Balmer
Tariq et Nahid Shah Mian
Charles Sibille
Jacqueline Sigrist
Stéphanie Simon
Giselle Simon
Patrice Simon-Vermot
Selim Softic
Claudine Sonnay
Pierre Spahn
Marc Spahr
Didier Spertini
Judit Spoerli-Hollos
Léa Sprunger
Anne Spuhler
Laurence et Arthur Staedler
Michèle Stalder
Lise Staub-Besançon
Christian Staub-Favre
Benedetto Stefanelli
Isabelle Steffen
Josiane Steffen-Wehrli
Danièle Steiner-Ducraux
Jeanne Steiner-Piguet
Yelka Stephanos-Vargazon
Laurence Sterchi-Walzer
Madeleine Stettler-Dufey
Marlyse Stoudmann
Heidi Stucki
Pascal Stücki
Corinne Studer
Nathalie Suard-Hentschel
Jaime et Kenya Suarez Marquez
Ruth Subilia-Aeberli
Ruth Subilia-Aeberli
Claude Sueur
Monique Suter-Chevalley
Daniel Taillens-Cochard
Véronique Taleb
Roman Tarnovsky
Nelly Temperli
Jean-Daniel Terrin-Dario
Claude Têtaz-Croset
Jean-François Thévoz
Isabelle Thomas-Schechinger
Michel Thurre
Tacim Tingo
Natacha Titzé Aelvoet
Eliane Tolck
Sonia Torello
Danielle Torrione
Anne Treboux
Christine Trittibach-Decker
Fabrice Trolliet
Madeline Uhlmann-Cart

Hanna Ullmann
Nathalie Ursenbacher-Ansermoz
Roland Utz
Jacques Gérard Vaillant
André Valet-Zimmermann
Marcel Valiquer-Giddey
Monique Vallotton-Pictet
Hendrikavan den Ende
Guy van Elegem
Karin Van Randwijk
Adrian et Monica Verburg
Erika Veyrassat-Schutte
Fanny Vezzosi
Hervé Vienny
U. Villa-Lachat
Anita Vionnet
Margaretha Viret-Zehnder
Renato Vizioli-Simonetti
Bruno Vocat
Jacqueline Vodoz-Dupuis
Suzanne Volant-Meili
Charles Volet-Jaunin
Willy Volz-von Hospenthal
Georges von Allmen-Le Diraison
Vladimir von Fliedner
Vladimir von Fliedner
Denise von Stockar-Bridel
Lotti Vorster-Ryser
Brigitte Vos
Charles Vuagniaux-Bondallaz
Marie-Lise Vuagniaux-David
Rita Vuichard
Hélène Vuillemin
Carole Vuilleumier
Marliese Vuilleumier-Zuccatti
Jean Wagner-Brandt
Daniel Wanner
Vania Waszyk
Patricia Wegmann
Laurent Wehrli
Véronique Wellauer
David John Welsh
Anne Wermeille-Rausis
Diane Wernli-Gabus
Silvia Wettstein
Rémi Winzap-Evelie
Rose-Marie Winzeler
Jean Wittwer
Simone Wurgler
Patricia Xhémaili
Ardeshir Zahedi
Julien-François Zbinden
Marie-Lucie Zbinden-Crettenand
Conrad Zimmermann
Denis Zipper
Nicole Zoppi
Pierre Zordan
Roger Zünd
Andrea Zweifel-Sommerhalder

A. Berthoud Sàrl
Apromad,Patrizia Clivaz Luchez
Archi. 3000 Sàrl
Association des Familles de Prangins, Sonia Beswick
Association des Notaires Vaudois
Banque Cantonale Vaudoise, Caroline Chuard
Banque Privée Edmond de Rothschild SA
Blein & Meyer SA, Mme Devaud
Blue Fit Club, Pascal Mazzuchetti
Bobst S.A. Antonio Racciatti
CCC CorpCom Conseil, Sylvia Buchli
Commune de Goumoens-la-Ville
Commune de Lussy-sur-Morges
Commune de Moudon
Commune de Valeyres-sous-Rances
Commune d'Echandens
Commune d'Eclépens
Commune d'Essertines-sur-Yverdon
Crédit Suisse Foundation - Fonds du Jubilé, Manuel Rybach
Crédit Suisse SA, Maria José Garcia
Ecole du Haut-Lac, Christine Knight
Ecom Agroindustrial Corp. Limited
Eglise Evangélique Réformée du Canton de Vaud, Jean-Marc Spothelfer
Eticolle, NBV, Pahud, Schoechli S.A.
Faculté des SSP - ISSEP, Fabien Ohl
Ferring Pharmaceuticals, Michel Pettigrew
Fondation André & Cyprien, Jean-Marie Hainaut
Fondation ART THERAPIE, Charlotte Leber
Fondation de bienfaisance de la banque Pictet et Cie, Christine Mazières
Fondation de l'Hôpital de l'Enfance, Pierre-André Duc
Fondation Defitech, Daniel Borel
Fondation Dr Alfred Fischer, Paul Demierre
Fondation du Centre patronal, Christophe Reymond
Fondation Emile et Odette Moser, Christian Pilloud
Fondation Juchum, Willy Schlup
Fondation Manpower SA, Willy Mumenthaler
Fondation Marguerite, Michel Demierre
Fondation Marie-Louise Burnat-Stelz, Henri-Louis Moret
Fondation Rumsey-Cartier, Marc Fischer
Fondation Théodora, André Poulie
Groupe d'entraide spirituelle, Claude Traube
Hôtel Beau-Rivage Palace Lausanne
Ifchor SA, Sandro Jelmini
Innerwheel Payerne La Broye, Martine Maendly Gonthier
International Inner Wheel Morges, Madeleine Aubri
Kiwanis Club du Gros de Vaud, André Michot
Kiwanis Club Fribourg - Sarine, Michel Pittet
La Vaudoise Assurances, Philippe Hebeisen
Lions Club du Val de Travers, Henri Mahieu
Lions Club Payerne-La Broye, Joseph Vallone
Lions Club Pully, Anne Wurlod
Livorina SA
Martin Sanitaires SA
Milupa S.A., Valérie Gent-Pietruszka
Municipalité de Corcelles-près-Concise
Municipalité de Mont-sur-Rolle

Merci aux entreprises et associations

Musée Olympique, Stéphane Meylan
Nestlé SA, Sabine Pelster
Ofico Fiduciaire, Daniel von Grünigen
Organisme Médico-Social Vaudois (OMSV), Jean-Jacques Monachon
Paroisse Catholique Romaine, Prez-vers-Noréaz
Paul Bauder AG, Rainer Schmid
Piguet, Galland et Cie SA
Reiner Stiftung, Ralf Schoepke
Repetti Sàrl, Alexandre Repetti
Riverlake Shipping SA, Marc Lecoanet
Sandoz Family Office, Olivier Verrey
Shire Human Genetic Therapies
St. Georges School, Ilya Eigenbrot
Tetra Laval International SA, Patricia Gabriel
Tetral SA
The Oak Foundation, Florence Bruce
Tradamarca, George Humphrey
Wall Street Institute, Nicholas Galtos
Wegelin & Co. Banquiers Privés, Adrian Kuenzi
Zingg Finance SA, P.-O. Zingg

Donateurs en temps / bénévoles

« A la Fondation Planètes Enfants Malades, j'ai pu travailler bénévolement dans une ambiance chaleureuse, au sein de laquelle j'ai eu la possibilité d'effectuer des travaux intéressants et variés, qui, j'en suis certaine, me rendront toujours service dans ma vie future et qui m'ont apporté beaucoup de satisfaction. » Nathalie Ostertag, bénévole dans l'administration.

Jacqueline Guittienne, bénévole dans l'administration de la fondation

Kerstin Wells, photographe bénévole

Alexandre Repetti, soutien rédaction

Fabienne Durrer, soutien en gestion des peluches en vente au CHUV

Caroline Praz, conseil presse

SINARTIS
Digital Agency | Internet Marketing Solutions

Sinartis Sàrl, Vevey, solutions digitales, Stefano Sinicco
soutien en gestion du site web de la fondation

Imprimerie Montfort SA, Monthey
soutien pour des travaux d'impression

A l'occasion de…

Sonia et Frédéric Rist à l'occasion de leur mariage

Catarina Barbay à l'occasion du baptême de Nicolas et Rafaël Barbay

Pierre et Eliane Blanc à l'occasion de l'anniversaire de M. et Mme Dempsey

Helena et Michael Fürbringer à l'occasion de leur mariage

En souvenir de …

Janine et Charles Maillefer
En souvenir de Mme Francine Bidiville

Banque Privée Edmund de Rothschild SA
En souvenir de M. Adams

Nestlé SA
En souvenir de Mme Marianne Benz

Clare Adcock
In loving memory of Kyle Adcock

Jean-Claude Martin
En souvenir de Mme Daisy Martin

pour votre engagement social

Notre équipe d'intervenants

Activités physiques adaptées: Delphine Favre, Alexandra Balz
Espace Musique: Jacqueline Müller, Béatrice Nicholas Lachat, Christina Demand
Préparation à l'hospitalisation et aux soins douloureux: Nicole Matthey, Verena del Valle
Soutien aux familles défavorisées: Anne-Lise Vessaz, Christiane Sanchez, Patrick Genaine
Hypnose: Patricia Fahrni-Nater, Laurence Dahner
Organisation des cours de cuisine: Sylvie Borloz, Marie-Odile Ranson

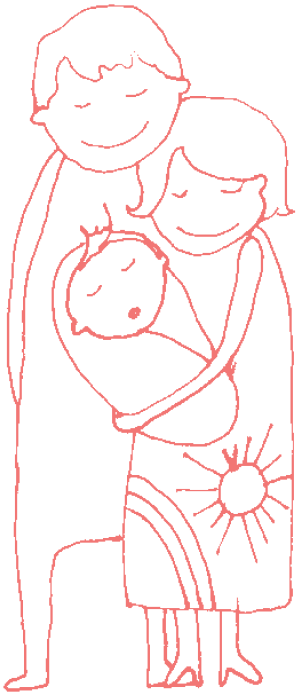
Conseil de Fondation

Prof. Sergio Fanconi, président
Dr Judith Hohlfeld, vice-présidente
Me Pierre-Yves Brandt, secrétaire
M. Michel Etter
Mme Stéphanie Simon
Mme Graziella Schaller

Secrétaire Générale : Mme Janine Repetti-Dittes

Organe de révision : BDO Visura, Lausanne

Nos comptes sont disponibles sur demande.



merci

fondation planètes enfants malades

IMPRESSUM
Fondation Planètes Enfants Malades
Ch. de Montétan 16
1000 Lausanne 7
contact@fpem.ch
www.fpem.ch
021 314 83 01

Paraît 2 fois par an
Abonnement :
à chaque donateur

Pour vos dons :
BANQUE CANTONALE VAUDOISE
1001 LAUSANNE
compte: IBAN CH86 0076 7000 L500 9502 7

graphisme : Judith Dumez - photos: Mirei Lehmann, Benoît Lange©, Jacqueline Guittienne, Delphine Favre.